

Sicherheitsregeln für Besucher:innen

Safety rules for visitors

Sicherheit hat Vorrang – bitte beachten Sie folgende Vorschriften:
Safety first – please observe the following instructions:



Bitte befolgen Sie die Anweisungen der WINTERSTEIGER Mitarbeiter:innen.
Follow the instructions of authorized WINTERSTEIGER-personnel.



Achtung: In den Produktionshallen Kranbetrieb und Gabelstaplerverkehr beachten.
Take care of overhead-cranes and fork-lift traffic in the production areas.



Betreten Sie Hallen nur in Begleitung von WINTERSTEIGER Mitarbeiter:innen.
Workshop entry only in attendance of WINTERSTEIGER personnel.



Rauchverbote am Werksgelände beachten.
Take care about „ No Smoking areas“ on factory premises.

Betreten Sie keine mit Absperrband markierten Inbetriebnahme-Bereiche.
Keep off areas roped off with barrier tapes.

Verlassen Sie die Gruppe nicht.
Do not leave your group.



Bitte berühren Sie keine bewegten Anlagen und Anlagenteile.
Do not touch moving parts or machines.



Fotografier-Verbot am gesamten Werksgelände.
Prohibition of taking photos on entire factory premises.



Im Gefahrenfall benützen Sie die gekennzeichneten Fluchtwege und begeben sich unverzüglich zur Sammelstelle beim Mitarbeiter-Parkplatz.



Bitte benutzen Sie die gekennzeichneten Besucher-parkplätze.
Please use the marked parking areas for visitors.



In case of hazardous situation please use marked emergency exits and go to the meeting point at the employees parking area.



Abfälle sind in den bereitgestellten Abfallbehältern sortenrein zu sammeln.
Waste has to be collected correctly sorted in provided waste containers.

Beachten Sie bitte alle Kennzeichnungen und Hinweistafeln.
Please observe safety signs at all time.

Besucherregelung

Rules for visitors

Alle Mitarbeiter:innen von WINTERSTEIGER, die Besucher bzw. Firmen empfangen, sind für die Handhabung verantwortlich – REGISTRIERUNG, KENNZEICHNUNG und Unterzeichnung der GEHEIMHALTUNGSERKLÄRUNG sowie Aushändigung der SICHERHEITSRICHTLINIEN!

Every employee of WINTERSTEIGER who welcomes visitors/companies, is responsible for the administration – REGISTRATION, IDENTIFICATION and signature of the CONFIDENTIALITY AGREEMENT as well as handing-over of the SAFETY RULES.

Alle Besucher:innen werden angemeldet und registriert und müssen im Empfangsbereich ihre Daten bekannt geben (Datum, Name der Firma, Uhrzeit zum Zeitpunkt des Eintritts bzw. Austritts und die Ansprechperson bei WINTERSTEIGER).

Every visitor has to be registered and has to post his or her data (date, name of company, time of entrance/exit and contact person at WINTERSTEIGER).

Es ist nicht gestattet, dass betriebsfremde Personen ohne Anmeldung und Begleitperson die Produktions- und Büroräumlichkeiten betreten.

It is not allowed that external people enter the workshops and office rooms without an escort.

Betriebsfremde Personen (ab einer Gruppe von 4 Personen) tragen beim Betreten der Produktionshallen eine Besucherwarnweste. Beim Betreten der Arbeitsbereiche ist das Tragen von Sicherheitsschuhen verpflichtend.

External persons (from a group of 4 people) have to wear a visitor safety vest when entering the workshops. When entering work areas, safety shoes must be worn.

Nicht identifizierbare Personen in den Produktionsbereichen werden höflich angesprochen und ggf. aus der Halle verwiesen bzw. zur richtigen Ansprechperson begleitet (Abholung).

Persons in the production area who cannot be identified, have to be approached kindly and led out of the workshop/sent to the right contact person (pickup).

PKW und Montagefahrzeuge sind ausnahmslos auf den dafür vorgesehenen Parkplätzen abzustellen.

Cars and mounting vehicles have to be parked in the corresponding parking areas without exception.

Sicherheitsregeln für Besucher:innen.
Safety rules for visitors.